



Број: 17-14-1-5195-2/17  
Сарајево, 17. јануара 2018. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА**  
**БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**  
**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ**  
**- ДОМ НАРОДА**

18-01-2018  
01.02.05-2-212/18

#

**Предмет: Сагласност за ратификацију нота споразума, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

**Нота споразум о донацији опреме за безбједносне провјере између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Народне Републике Кине. Споразум је потписао г. Игор Црнадак, министар иностраних послова БиХ.**

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**

**Борис Вуха**





MFA-BA-MPP  
Broj: 08/1-32-05-4-2002-3/17  
Datum: 12.12.2017.godine

PREDSJEDNIŠTVO  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO.....22.12.2017.....20.....			
Organizaciona jedinica	Klasifikacijska oznaka	Redni broj	Broj priloga
17	14-1	5195-1	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

SARAJEVO

**Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Nota Sporazuma o donaciji opreme za sigurnosne provjere između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Narodne Republike Kine, dostavlja se**

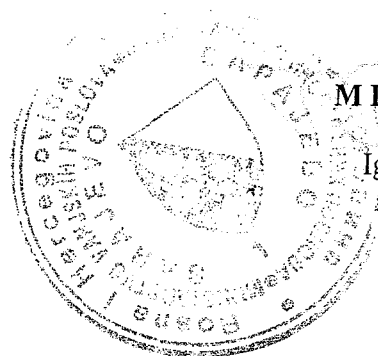
U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Nota Sporazuma o donaciji opreme za sigurnosne provjere između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Narodne Republike Kine, zaključen razmjenom diplomatskih nota.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 123. sjednici, održanoj 04.12.2017. godine utvrdilo prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog Nota Sporazuma, čiji zaključak dostavljamo u prilogu akta.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 38. redovnoj sjednici, održanoj 23. avgusta 2017. godine donijelo odluku o prihvatanju Nota Sporazuma i ovlastilo ministra vanjskih poslova Bosne i Hercegovine da potpiše isti. Kopija navedene odluke Predsjedništva Bosne i Hercegovine broj: 01-50-1-3185-31/17 od 23. avgusta 2017. godine je u prilogu ovog akta.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Nota Sporazuma o donaciji opreme za sigurnosne provjere između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Narodne Republike Kine.

S poštovanjem,



MINISTAR

Igor Crnadak

(hrvatski jezik)

Broj: 07/5-31-05-4-39900-3/17  
Sarajevo, 13.09.2017. godine

Ekselencijo,

Imam čast da potvrdim primitak Note Vaše Ekselencije od 13.09.2017. godine, koja glasi kako slijedi:

„Vaša Ekselencijo,

Čast i zadovoljstvo mi je da, u ime Vlade Narodne Republike Kine, potvrdim da su naše dvije strane, kroz prijateljske razgovore, postigle sporazum o sljedećem:

1. Na zahtjev Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, Vlada Narodne Republike Kine je suglasna da će Bosni i Hercegovini osigurati traženu opremu za sigurnosne provjere i prijevoz iste do Sarajeva, kao i da će poslati tehničare u Bosnu i Hercegovinu za obuku bh. tehničara za montažu, uporabu i održavanje navedene opreme i obuku za izgradnju odgovarajućih objekata. Potrebni troškovi u iznosu od 38 milijuna juana (RMB) bit će pokriveni na sljedeći način:

- 8 milijuna juana iz sredstava bespovratne pomoći potvrđenih razmjenom nota između Vlade Narodne Republike Kine i Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, 17.09.2015. godine.
- 30 milijuna juana iz bespovratne pomoći koja je regulirana Sporazumom o gospodarsko-tehničkoj suradnji između Vlade NR Kine i Vijeća ministara BiH, koji je potpisan u Sarajevu, 13. rujna 2017. godine.

2. Bh. strana snosi troškove preuzimanja, prijevoza u BiH, skladištenja i montaže opreme nakon dolaska u Bosnu i Hercegovinu.

3. Donirana oprema koja se uvozi po ovom Sporazumu oslobađa se od plaćanja carine i poreza na dodanu vrijednost.

4. Nakon dolaska opreme u Sarajevo, dvije strane će zajedno provjeriti kvalitet, količinu, specifikaciju opreme i potpisati certifikat o primopredaji.

Ukoliko Vaša Ekselencija ovu notu potvrdi u ime Vijeća ministara Vaše zemlje povratnim pismom, ova nota i Vaša povratna nota će činiti sporazum između vlada naših dviju zemalja.

S osobitim poštovanjem“

NJ.E.Chen Bo  
Veleposlanica Narodne Republike Kine u  
Bosni i Hercegovini

Čast mi je u ime Vijeća ministara Bosne i Hercegovine potvrditi da Nota Vaše Ekselencije i ova povratna Nota, kojom se u ime Vijeća ministara Bosne i Hercegovine potvrđuje gore navedeni dogovor, čine sporazum između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Narodne Republike Kine koji će stupiti na snagu danom primitka ove povratne Note.

Koristim i ovu priliku da Vašoj Ekselenciji ponovim izraze svog osobitog poštovanja.

Igor Crnadak

Ministar vanjskih poslova  
Bosne i Hercegovine